

# مسابقة العمارة دار الأطفال

## الجوائز

5.000 € + التدريب في + البناء Kengo Kuma (اليابان)

## لجنة تحكيم المنافسة

KENGO KUMA (KKA)

BENEDETTA TAGLIABUE (EMBT)

AGOSTINO GHIRARDELLI (SBGA)

MANUEL AIRES MATEUS (AMA)

RAUL PANTALEO (TAM)

MPHETHI MOROJELE (MMA)

EMMANUELLE MOUREAUX

SAAD EL KABBAJ

DRISS KETTANI

MOHAMED AMINE SIANA

# مدرسة ابتدائية

3	مسابقة
4	التعليم والتنمية
9	إطار العمل
15	نظام التعليم
18	مدارس في مناطق ريفية
19	المشروع: المدرسة الابتدائية الجديدة
23	بريمي
23	جيوريا
23	إسكريبزيوني
24	كالينديو
25	البوراني
25	معايير دي فالوتازيوني
25	التعليمات
26	Kaira Looor
30	Balouo Salo
34	اللائحة
38	شركاء



## المقدمة

يُعد الحق في التعليم من الحقوق الأساسية والثابتة لأي شخص، وكذلك هو مبدأ راسخ في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، ورغم ذلك، فإن أكثر من 600 مليون طفل في جميع أنحاء العالم، لا يُكفل لهم هذا الحق بسبب الوضع الاقتصادي الهش والظروف السياسية والصحية، ووجود نزاعات، وكوارث طبيعية، وصور مُطية والتحديات الاجتماعية والثقافية. لا تستطيع معظم المدارس، في دول إفريقيا الواقعة جنوب الصحراء الكبرى، تقديم الخدمات التي يمكن أن تحمي الطلاب وتجعلهم يشعرون بالأمان وتعزز تنمية إمكاناتهم ون تعليم جيد، لن يتمكن الأطفال من اكتساب المهارات اللازمة للتعامل مع مشاكل الحياة والعتور على وظيفة مفيدة تجعلهم مستقلين، ولن يكونوا قادرين على المشاركة في القرارات التي تؤثر عليهم، مما يعرض مستقبلهم للخطر .

نحن نبحث عن نموذج مدرسي جديد يمكنه حماية تنمية إمكانات كل طفل وتعزيزها

# التعليم والتنمية

التعليم هو الأساس لتحسين حياة الناس والمجتمعات، ويعد هو الأداة الضرورية لتحقيق الاكتفاء الذاتي. ويتمثل أحد الأهداف الأساسية لخطة الأمم المتحدة 2030، في توفير التعليم الجيد لجميع الأطفال. في السنوات الأخيرة، تحققت إنجازات عالمية كبيرة في الالتحاق بالمدارس. تحسن المستوى الأساسي لمحو الأمية بشكل ملحوظ وتحققت المساواة بين الفتيات والفتيان في التعليم الابتدائي. ومع ذلك، فإن دول قليلة هي التي حققت ذلك على جميع المستويات التعليمية. ومع ذلك، فإن ما تم إنجازه حتى الآن لا يكفي، وحتى اليوم لا يتمتع ملايين الأطفال في العالم بالحق في التعليم على الرغم من وصول نسبة الالتحاق بالمدارس في الدول النامية إلى 91%، لا يزال 57 مليون طفل مستبعدين، ويعيش أكثر من نصفهم في دول أفريقيا بجنوب الصحراء. ومما يزيد الوضع سوءاً أيضاً نقص المواد التعليمية الملائمة والبنية التحتية المتوافقة مع هذه الحاجة المتزايدة باستمرار.

ومع ذلك، في حالات أخرى، يصل العديد من الطلاب إلى الفصل وهم جائعون أو مرضى أو منهكون بسبب عمل الأطفال أو الأعمال المنزلية، وغالباً ما تكون المرافق المدرسية غير مجهزة لتوفير الغذاء أو الدعم الصحي لهم. لا تحتوي غالبية المدارس في دول جنوب الصحراء الأفريقية على مراحيض أو غرف تغيير ملابس أو مطاعم، وتقتصر البنية التحتية للمدارس على مجرد سلسلة من الجدران والفصول الدراسية التي غالباً ما تكون مصنوعة من الطوب الخرساني. في مثل هذه البيئات، من الصعب تحفيز نفسية الطلاب وتنمية قدراتهم الكاملة، وكذلك حماية حقهم في التعليم والحياة والصحة.

يمثل التعليم الأداة الأساسية لاكتساب المهارات التحليلية والفنية والتنظيمية وصنع القرار، فضلاً عن تعزيز الثقة بالنفس والإصرار اللازم لاتخاذ قرارات الحياة المهمة بناءً على الوعي والمعرفة. في الواقع، قد لا يقدر الشخص البالغ غير المتعلم على الفهم، وبالتالي ينتج عن تعامله مع المواقف اليومية تداعيات قد لا تؤثر على صحة الأسرة واقتصادها ومستقبلها فحسب، بل وعلى المجتمع بأكمله أيضاً.

ملاحظات

الوثائق والتقارير المتعمقة حول الموضوع متاحة للمشاركين

المصادر:

<https://www.unicef.org/>

<https://www.globalgoals.org>

<https://unric.org>

<https://unstats.un.org>

<http://www.education2030-africa.org>

# 91

نسبه مئويه

بلغ معدل الالتحاق  
بالتعليم الابتدائي في  
البلدان النامية 91  
في المائة.

# 57

مليون

ومع ذلك ، لا يزال  
57 مليون طفل  
في سن المرحلة  
الابتدائية خارج  
المدرسة ، أكثر من  
نصفهم في أفريقيا  
جنوب الصحراء  
الكبرى.

# 1/4

في البلدان النامية ،  
واحدة من كل أربع  
فتيات ليست في  
المدرسة.

# 50

نسبه مئويه

يعيش حوالي  
نصف الأطفال  
غير الملتحقين  
بالمدارس في المدارس  
الابتدائية في منطقة  
متأثرة بالصراع.

# 103

مليون

مليون شاب في 103  
جميع أنحاء العالم  
يفتقرون إلى مهارات  
محو الأمية الأساسية  
، وأكثر من 60 في  
المائة منهم من  
النساء.

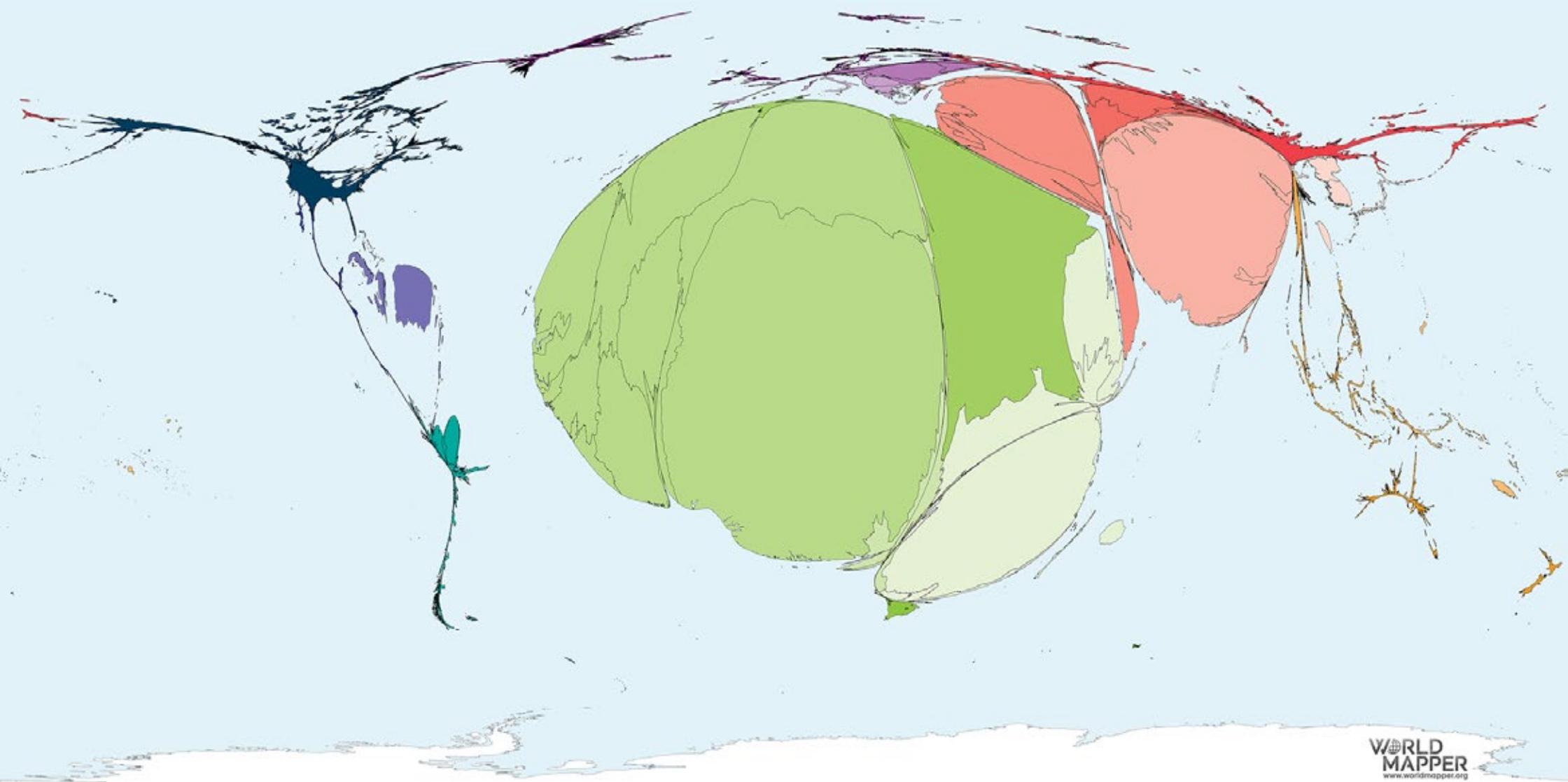
# 6/10

من كل 10 6  
أطفال ومراهقين  
لا يحققون الحد  
الأدنى من الكفاءة في  
القراءة والرياضيات.



# نظرة عامة عالمية عدم الالتحاق بالمدرسة الابتدائية

يتناسب حجم المنطقة مع عدد السكان في سن المدرسة (من 5 إلى 10 سنوات) الذين لا يلتحقون بالتعليم الابتدائي. تتصدر نيجيريا وباكستان والسودان قائمة المناطق التي تضم أكبر عدد من الأطفال غير الملتحقين بالتعليم الابتدائي. توجد أعلى نسبة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 10 سنوات والذين لا يلتحقون بالمدراس الابتدائية في إريتريا ، حيث يلتحق طفل واحد فقط من كل طفلين ، تليها جيبوتي والسودان بنسبة 66 و 70 في المائة على التوالي.

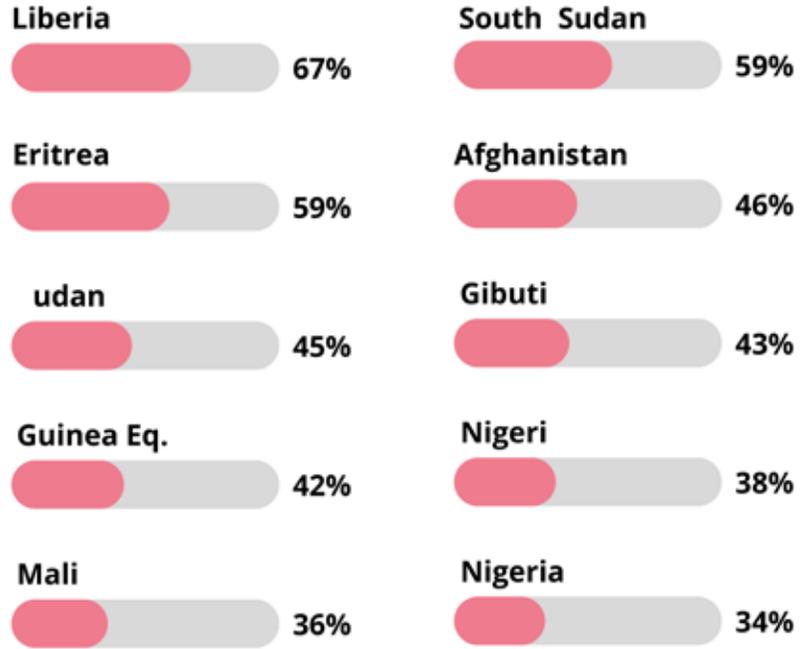


مليون طفل في العالم 800  
يحضرون إلى المدارس دون كفاية  
النظافة  
والظروف الصحية



# ترتيب الدول العشر حيث يحرم التعليم

تهيمن القارة الأفريقية على القائمة بسبب الحروب العديدة وانتشار الفقر في المناطق الريفية. في البلدان التي تشهد حروبًا ، من المرجح أن يتم تجنيد الأطفال غير المتعلمين كجنود أطفال وفي البلدان الفقيرة ليتم توظيفهم في عمالة الأطفال



Source: Unicef





Temporary classroom



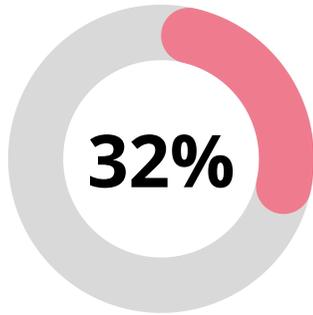
Toilette



Water stockage

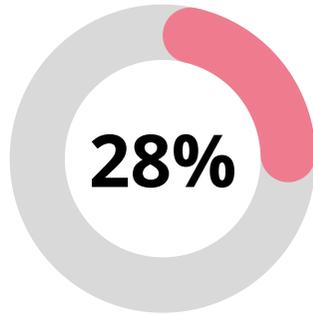
## ثلث المدارس في العالم ليس لديها خدمات أساسية

مدارس بدون  
يشرب الماء



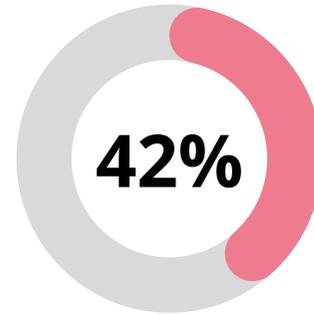
تؤثر علي  
546 مليوناً  
من الأطفال

مدارس بدون  
الحمامات



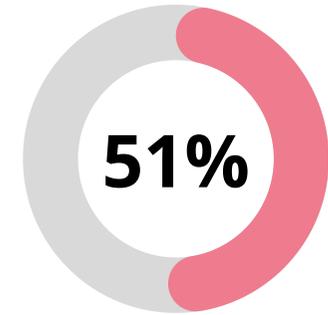
تؤثر علي  
539 مليوناً  
من الأطفال

مدارس بدون  
المصارف



تؤثر علي  
802 مليوناً  
من الأطفال

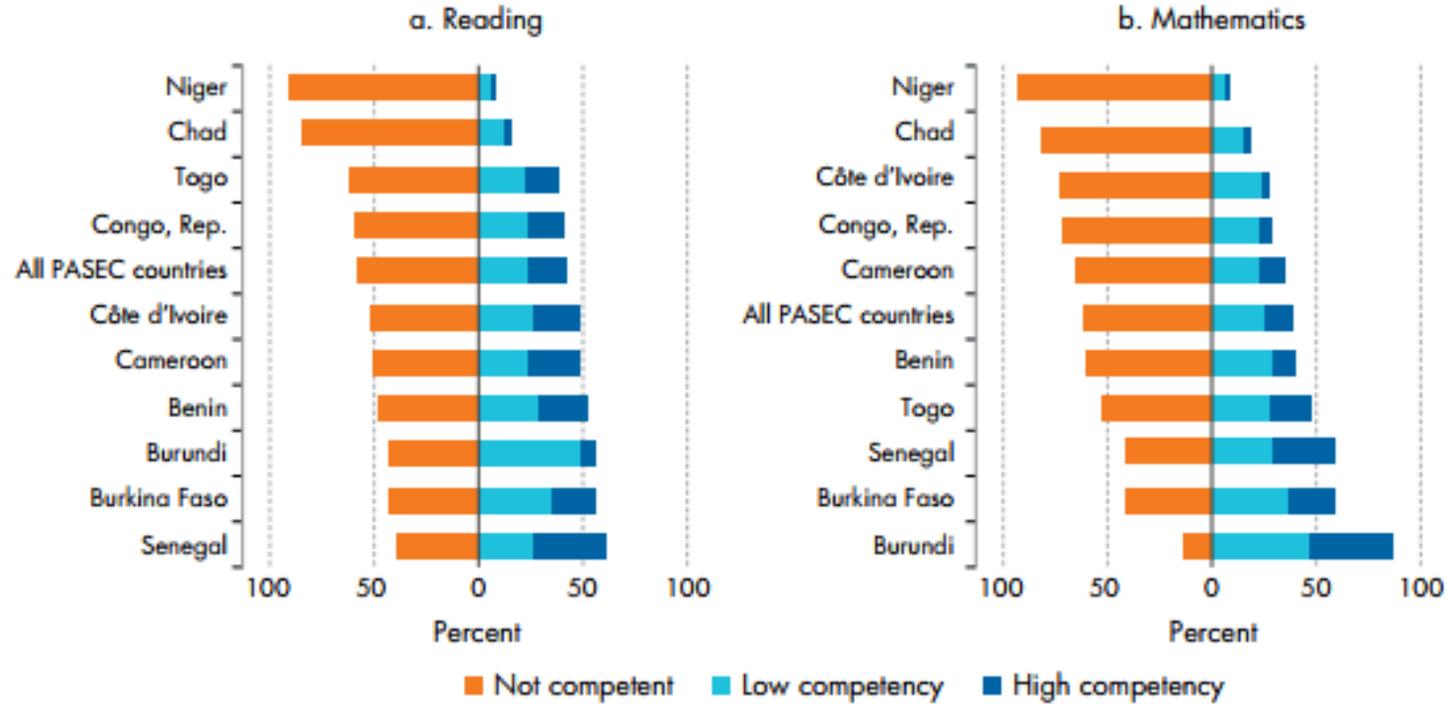
تغطية المراحيض في  
أفريقيا جنوب الصحراء



تؤثر علي  
450 مليوناً  
من الأطفال

# نسبة الطلاب في غرب ووسط أفريقيا الكفاءة غير الكافية في القراءة أو الرياضيات

بسبب الافتقار إلى البنية التحتية والمواد المدرسية ، وعدم الاستقرار السياسي والاقتصادي ونقص الموظفين ، لا يكتسب العديد من الطلاب ، خاصة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى ، مهارات القراءة والكتابة والرياضيات الكافية ، مع ما يترتب على ذلك من عواقب تؤثر على العمل والحياة الخاصة.



Source: World Development Report (WDR)

# إطار العمل

الت  
السياق الوطني

سيتم تصميم مشروع المدرسة الابتدائية للمناطق الريفية في جنوب السنغال. تقع هذه الدولة في غرب جنوب الصحراء الكبرى بإفريقيا على حدود المحيط الأطلسي وموريتانيا ومالي وجامبيا وغينيا. يبلغ عدد سكان البلاد حوالي 18 مليون نسمة، ويتركزون بشكل أساسي في المراكز الحضرية الرئيسية والعاصمة داكار. تمتد أراضي الإقليم، وهي غالبًا منبسطة، على مساحة تزيد عن 200 ألف كيلومتر مربع، على اليسار الهيدرولوجرافي للنهر الذي يحمل نفس الاسم وتجمعات المياه لبعض الأنهار الأصغر مثل نهري جامبيا وكازامانس في الجنوب حيث تتكون البحيرات. يمتد الإقليم أيضًا إلى ما يسمى بـ "الساحل": المنطقة الانتقالية بين المناطق الصحراوية القاحلة والمناطق الرطبة في غينيا بإفريقيا.

ينمو السكان حيث تكون الظروف البيئية أفضل على طول الشريط الساحلي وفي المناطق المتاخمة مباشرة. في حين تشهد المناطق الداخلية، القاحلة إلى حد كبير أو شبه القاحلة، كثافة سكانية قليلة مع تجمعات على طول مجرى الأنهار حيث تتوافر المياه بشكل أكبر. يبلغ عدد سكان العاصمة حوالي 2.6 مليون نسمة وتضم جزءًا كبيرًا من سكان المدن في البلاد؛ وفي الواقع، يوجد في المراكز الحضرية الأخرى ذات الأهمية الوطنية كثافة سكانية أقل (100 ألف - 200 ألف نسمة). يتكون السكان السنغاليون من العديد من المجموعات العرقية، معظمهم من عرق الولوف بنسبة تبلغ حوالي 43%. والمجموعات العرقية الأخرى المنتشرة على نطاق واسع هي السيرير والبولار والمندينكا والماندجاك والماندجان والديولا والبالانتا. يضم الجزء الجنوبي من البلاد في الغالب مجموعة كبيرة من الثقافات، بينما ينتشر أكثر في الشمال عرقي ولوف وسيرير. تعتبر الولوف هي اللغة الأكثر انتشارًا، بينما الفرنسية هي اللغة الرسمية. ومن حيث الديانة، حوالي 95% من السكان من المسلمين السنة و4% مسيحيين و1% روحانيين.

المناخ استوائي يتسم بموسم جاف طويل شتاء وموسم رطب في الصيف يزداد طوله من الشمال (حوالي 3 أشهر) إلى الجنوب (7-6 أشهر). من وجهة النظر الجيو-مورفولوجية، يوجد في البلاد تربة رملية في الغالب من تربة اللاتريت، بينما بالقرب من وديان النهر تكون التربة طينية رملية ومن الصلصال الطيني. ويُزرع الأرز في هذه المناطق.

تسود موسم الجفاف (من ديسمبر إلى أبريل) الرياح الحارة والجافة المعروفة باسم هارمتان. وقد يختلف هطول الأمطار السنوي اختلافًا كبيرًا بين الشمال والجنوب (600 ملم في داكار مقابل 1200 ملم في الجنوب). يتم تسجيل أعلى درجات الحرارة في المناطق النائية، حيث تصل درجات الحرارة المرتفعة في تامباكوندا إلى 48 درجة مئوية، بينما يتراوح متوسط درجات الحرارة في المناطق الأخرى من 40 درجة مئوية إلى 18 درجة مئوية حسب الموسم. يتميز الجزء الشمالي من البلاد بمناخ صحراوي حار، ويتسم الجزء الأوسط بمناخ حار شبه جاف، والجزء الجنوبي بمناخ استوائي.

من الناحية الاقتصادية، يبدو أن السنغال هي واحدة من أقل دول إفريقيا هشاشة، حيث تتمتع بمستوى جيد من التنمية في قطاعي الصناعة والخدمات رغم تركيزها بشكل أساسي حول العاصمة. من ناحية أخرى، تعتبر 10% الزراعة الرئيسي بها لأنها توظف غالبية السكان خاصة في المناطق الريفية، حيث تقل معدلات التحضر عن 10

جنوب السنغال

المنطقة الجنوبية، الواقعة خارج جيب جامبيا، تسمى كازامانس، بعد النهر الذي يحمل نفس الاسم، وتنقسم إلى ثلاث مناطق إدارية: زيغوينشور وسيديهيو وكولدا، ويبلغ إجمالي عدد سكانها حوالي 1.5 مليون نسمة. إنها واحدة من أقل المناطق نموًا في البلاد، حيث يبلغ متوسط معدل التحضر في المناطق الريفية 8% ومتوسط معدل الفقر حوالي 90%. ويقوم هذا الموقع على الزراعة فقط ويبلغ متوسط عدد سكان القرى الريفية 1500 نسمة. يبلغ عدد سكان المدن الرئيسية في زيغوينشور وكولدا وسيديهيو 200 ألف و65 ألف و30 ألف على التوالي. تعد نوعية المعيشة، في المناطق الريفية في كازامانس، من بين الأسوأ في البلاد، بسبب الافتقار إلى التنمية، ونقص الموارد والبنية التحتية، وتغير المناخ، مما يؤثر بشدة على الأنشطة الزراعية الرعوية التي تشكل المصدر

الأساسي للاكتفاء الذاتي. ويبلغ هنا الفقر أعلى مستوياته بنسبة 97% من السكان. 88% من الأسر لا تصلها مياه الشرب؛ يعيش 60% من السكان في مساكن لا تصلها الكهرباء مباشرة و 98% من المساكن ليس بها نظام صرف صحي؛ و60% من الأطفال يتكون المدرسة قبل المدرسة الثانوية

قطعة الأرض المثالية

ليس لمشروع المدرسة الابتدائية قطعة أرض محددة. يمكن تصور المشروع المعماري في أي منطقة ريفية في الجنوب. لذلك يجب استبعاد المراكز الحضرية والعواصم الإقليمية. لهذه الأسباب، لا يوجد إطار مطلوب من المشاركين، الذين يمكنهم تصور قطعة أرض مثالية في أي قرية ريفية ووفقاً للخصائص المحددة في دعوة المشاركات



Africa / Senegal



Landscape in a valley



Mosque in rural area



Streets in rural areas

# نظام التعليم

التعليم في البلاد إلزامي لجميع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ستة وستة عشر عامًا. يوفر نظام التعليم السنغالي التعليم قبل المدرسي والتعليم الابتدائي والثانوي العام أو التعليم الفني المهني والتعليم العالي.

يوجد أيضًا تعليم خاص في كل من هذه المستويات وبجانب التعليم العام وقد أصبح أكثر تنوعًا وتطورًا في السنوات الأخيرة.

في التعليم قبل المدرسي (من 3 إلى 5 سنوات)، تعتبر الحضانات و "مدارس الأطفال الصغيرة" هي النموذج التعليمي الأكثر شيوعًا، وغالبًا ما تنتمي إلى القطاع الخاص. يتركز وجود مثل هذه المرافق بشكل أكبر في المناطق الحضرية والمدن الكبرى. تتمتع داكار بنسبة 32% من مرافق البلاد. بينما في المناطق الأكثر حرمانًا، مثل الجنوب وأقصى الغرب المتطرف، يبلغ متوسط عدد المرافق نسبة 2-3% من البلد بأكمله. يعيش 40% من التلاميذ في هذه المرافق بالمناطق الريفية، مما يؤدي إلى صعوبات صحية واقتصادية.

يتميز التعليم الابتدائي بأعلى طلب في البلاد ويحضره الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6 و 11 عامًا. تنقسم دورة الدراسة إلى ست سنوات على النحو التالي:  
(CP) والدورات التحضيرية (IC) المرحلة الأولى: الدورات الأولية  
(EC2) ودورات السنة الثانية الابتدائية (EC1) المرحلة 2: دورات السنة الأولى الابتدائية  
(CM2) والسنة الثانية المتوسطة (CM1) المرحلة 3: مقررات السنة الأولى المتوسطة

(CFEE) في نهاية المرحلة الابتدائية من الدراسة، يحصل الطالب، بعد الامتحان، على شهادة إتمام الدراسات الابتدائية.

يوجد ما يقرب من 10000 منشأة في البلاد ، 15% منها خاصة. وتقع نسبة 30% من المرافق في العاصمة

هي الأعلى في داكار (64%) والأدنى في ديوريل (48%). ويرجع هذا الفرق إلى الظروف الاجتماعية (CFEE) ويبلغ متوسط معدل الالتحاق الآن 86%. تُعد نسبة النجاح في الحصول على شهادة إتمام الدراسات الابتدائية

والاقتصادية السيئة في المناطق الريفية. وفي هذا الصدد، فإن الأطفال في التعليم الابتدائي الذين يقررون ترك المدرسة هم أكثر عرضة لخطر الوقوع مرة أخرى في الأمية

غالبًا ما تكون المنشآت نفسها، خاصة في المناطق الريفية والمحيطية، في حالة غير ملائمة لضمان الحماية الصحية والوقائية للطلاب وتعزيز أفضل الظروف النفسية والبدنية للتعلم. في الواقع، تشتمل 70% من المدارس

فقط على مرابض ونقاط وصول للمياه (الحد الأقصى 90% في داكار، وحد أدنى بنسبة 35% في كيدوغو)، 30% لديها إمكانية الوصول إلى الكهرباء (الحد الأقصى 90% في داكار ، الحد الأدنى 12% في سيدهيو) و 50% لديهم

(جدار مغلق) الحد الأقصى 93% في داكار، والحد الأدنى 20% في كولدا

والتي تسمح في النهاية للطلاب بالانتقال إلى الدراسات (BFEM) بعد الحصول على شهادة إتمام الدراسات الابتدائية، يمكن للطلاب الاستمرار في التعليم المتوسط والحصول على شهادة إتمام دراسات التعليم المتوسط

الثانوية والحصول على البكالوريا

يوجد ما يقرب من 2500 منشأة تعليمية ثانوية و 1000 منشأة تعليم عالي في البلاد. يتراوح معدل الانقطاع عن الدراسة في الفترة الانتقالية بين المدرسة الابتدائية والثانوية، بين 35% (داكار) و 60% (سيدهيو). ويلتحق،

(في المتوسط، 60% من الطلاب الذين أتموا المرحلة الثانوية بالتعليم العام أو التعليم المهني التقني. ويبلغ معدل الوصول إلى الامتحانات النهائية مداه الأعلى في لوغا (42%) والأدنى في سيدهيو (26%)

ملاحظات:

المجلس الاقتصادي والاجتماعي للسنغال، وكالة الإحصاء الوطنية بالسنغال

وزارة التعليم الوطني السنغالية

في المناطق الريفية والجنوبية من السنغال، تُبنى المدارس الابتدائية من الطوب المنتج في الموقع من الرمل والأسمنت، أو في المناطق ذات الموارد الأقل، من الطوب الترابي غير المحروق. يتم تطوير المبنى عادة في هيكل واحد يتكون من سلسلة من الفصول الدراسية مرتبة بشكل متوازٍ، ولديها جميعًا مخرج. وتكون الأسقف مصنوعة بشكل أساسي من الصفائح المعدنية بدون عزل. غالبًا ما يتم إنتاج النوافذ محليًا من الحديد أو مصنوعة من الخشب والصفائح المعدنية. أما الأرضيات، حيثما وجدت، فهي عبارة عن تسوية من الرمل والأسمنت

لا تكتمل العديد من المدارس وتترك الطوب مكشوفًا. وفي النهاية، حيثما وجدت، فهي مصنوعة من الرمل والأسمنت، ونادرًا ما يتم دهانها بدهانات زيتية. يوجد عدد قليل جدًا من المدارس التي لديها اتصال بشبكة إمدادات المياه، حيث غالبًا ما تفتقر المناطق الريفية إلى ذلك. يتم جمع المياه أحيانًا في صناديق من الآبار القريبة من المدرسة، أو توجد آبار جماعية قريبة، وغالبًا ما تكون مياهها ملوثة

والمراحيض، في ظل عدم وجود نظام صرف صحي، هي عبارة عن حفر محفورة في الأرض على بعد عشرات الأمتار من الفصول الدراسية. لا تتمتع جميع الفصول الدراسية ببيئة رسمية. تتكون المدارس، في المتوسط، من فصلين أو ثلاثة فصول دراسية تضم ما بين 40 و 80 طالبًا. العديد من المدارس مكتظة وتعمل المجتمعات المحلية على إنشاء فصول دراسية مؤقتة مصنوعة من الصفائح المعدنية أو الأسقف المصنوعة من الدُخن وعصي الخيزران. على الرغم من أن هذه الفصول الدراسية مؤقتة، إلا إنها تصبح دائمة نظرًا لغياب الموارد لبناء فصول دراسية جديدة من الطوب. وأخيرًا، لا توجد ساحات فناء داخلية أو غرف معاملة أو فصول دراسية أو مطاعم أو مستوصفات. سيتم اليوم إرسال صور توثيقية للمدارس بالمناطق الريفية إلى المشاركين



An unfinished school



Interior of a temporary classroom



School in a rural area



Interior of an elementary school



Extension of a school with temporary classes



School in precarious conditions

# المشروع: المدرسة الابتدائية الجديدة

تهدف عملية الانتقال إلى اختيار نموذج معماري لمدرسة ابتدائية يمكنه رفع مستوى تعليم الأطفال، وتأمين الحق في الدراسة، ضمان الصحة وتوفير الظروف النفسية والبدنية والصحية اللازمة لتطوير قدرات كل طالب. لذلك، تعتبر المنشأة التي لا تقتصر فقط على توفير الحصص المدرسية، ولكن يمكنها أيضًا استضافة أنشطة التداخل بين المناهج الدراسية نموذجًا مثاليًا، لتكون ليس فقط مجرد مدرسة بل أيضًا تساهم في تشكيل مجتمع. والهدف من ذلك هو إنشاء نموذج يلهم الطلاب الثقة وكذلك المجتمع والسلطات عن طريق الهندسة المعمارية والأشكال والألوان المستخدمة. أن تمثل المدرسة مكانًا فريدًا ورمزيًا، وفي نفس الوقت بسيط، لتكون بمثابة مكان تتشكل فيه الهوية ويكتشف فيه الطفل قدراته ويبدأ في بناء مستقبله.

يجب تصور المشروع على أنه قابل للتنفيذ في إطار عملية تدخل إنساني وبناء ذاتي، أي بدون موظفين مؤهلين وبمشاركة مباشرة من المجتمع المحلي؛ ولذلك يجب أن يلبى بعض متطلبات البناء، وهي

- أن يمكن إنجازها بسهولة عن طريق استخدام تقنيات الاستدامة والبناء الذاتي التي لا تتطلب بالتالي استخدام المركبات الثقيلة والمعدات المعقدة؛
- الاستفادة من المواد الطبيعية و/أو المواد المعاد تدويرها، المتوفرة في المنطقة، للحد من التأثير الاقتصادي والبيئي وتحقيق الربحية في المنطقة؛
- أن تكون مندمجة مع البيئة الريفية

يجب أن تحتوي الهندسة المعمارية على المساحات أو الإعدادات التالية التي تم تطويرها في منشأة واحدة أو أكثر، وفقًا لفكرة مقدم الطلب

1. الفصول الدراسية. يجب أن يكون هناك ستة فصول دراسية بمتوسط 25 طالبًا لكل منها
2. المكاتب يجب أن يكون هناك مكاتب للإدارة وغرفة اجتماعات لأعضاء هيئة التدريس
3. منطقة المعلم. يجب أن يكون هناك مساحة مرنة لتنظيم الأنشطة الترفيهية للطلاب والمختبرات
4. غرفة تمرير. يجب أن تتوفر بيئة للتعامل مع إصابات الطلاب أو أمراضهم
5. مطعم المدرسة. يجب تخصيص مساحة لإعداد وجبات الطعام وتقديمها للطلاب المحرومين
6. المخزن. يجب أن تكون هناك غرفة تخزين للمواد والمعدات المدرسية. 20
7. المراحيض. يجب توفير مرافق للطلاب وموظفي المدرسة

- يجب أن يفي التصميم المعماري بالخصائص التالية
- أن يكون الحد الأقصى للمساحة الداخلية هو 650 متر مربع للمناطق سابقة الذكر؛
  - دور أرضي فقط. لذلك لا يُسمح بالطوابق العلوية؛
  - يجب ألا تتجاوز التكلفة الإجمالية لمواد البناء وحدها (الأرض والخرسانة والخشب وما إلى ذلك) مبلغ 70 ألف يورو؛
  - إعطاء الأفضلية لاستخدام المواد الطبيعية المتوفرة في المناطق المحيطة والخرردة والمواد المعاد تدويرها؛
  - تعزيز تقنيات البناء المستدامة والصديقة للبيئة؛
  - أن يتسم بسهولة البناء الذاتي، بالاستعانة بموظفين غير مهرة وبدون استخدام المركبات الثقيلة؛
  - لا يُستلزم تصميم التركيبات الكهربائية والمائية والأثاث؛
  - لا يُستلزم وضع إطار إقليمي؛
  - لا يُستلزم تصميم المناطق المحيطة والشارع

سيستلزم المشاركون (بعد التسجيل) مواد إضافية ضرورية لتطوير المشروع

بيانات واقعية وأسعار وصور للمواد الرئيسية؛  
صور للمدارس والمنازل في المناطق الريفية؛  
تخطيطات الأوراق المطلوب تقديمها.



Entry to the school

الحق في التعليم  
إنه حق أساسي من حقوق الإنسان



Indoor of a classroom in senegalese rural school

# الجوائز

## الجائزة الأولى

يورو + البناء 5000  
اليابان ، Kengo Kuma تدريب في  
تقاسم مع الشركاء  
المعرض والفعاليات  
المنشور على الكتاب  
شهادة

## الجائزة الثانية

يورو 2.000  
إيطاليا ، ar EMBT التدريب الداخلي  
تقاسم مع الشركاء  
المعرض والفعاليات  
المنشور على الكتاب  
شهادة

## الجائزة الثالثة

يورو 1.000  
إيطاليا ، ar SBGA التدريب الداخلي  
تقاسم مع الشركاء  
المعرض والفعاليات  
المنشور على الكتاب  
شهادة

## إشارات شريفة 2

المعرض والفعاليات  
المنشور على الكتاب  
شهادة

## إخطارات خاصة 5

المعرض والفعاليات  
المنشور على الكتاب  
شهادة

## المتأهلين للتصفيات 20

### النهائية

### أعلى 50 20

المعرض والفعاليات  
المنشور على الكتاب  
شهادة

سيتم نشر جميع المشاريع الممنوحة في الكتاب الرسمي للمسابقة وعلى الموقع الرسمي وعلى الشبكات الاجتماعية للمسابقة. سيتم نقل جميع المشاريع إلى جميع الشركاء الإعلاميين والمواقع والمجلات المعمارية الدولية. سيتم تقاسم جميع المشاريع مع المؤسسات والجمعيات الدولية والوطنية والمحلية

## هيئة المحلفين



**Kengo Kuma**

Kengo Kuma & Associates  
Japan

في عام 1954. أسس شركة Kengo Kuma ولد في عام (KKAA) Kengo Kuma & Associates 1990. أستاذ فخري بجامعة طوكيو بعد التدريس KKAA وجامعة طوكيو. مشاريع Keio في جامعة جارية حاليًا في أكثر من 30 دولة. يُعتبر أحد أكثر المهندسين المعماريين المعاصرين تأثيرًا ، والمعترف به عالميًا لنهجه المستدام والمكرس لاحتزام البيئة والتقاليد.



**Benedetta Tagliabue**

Benedetta Tagliabue – EMBT Architects  
Spain

الهندسة المعمارية Benedetta Tagliabue درس في Istituto di Architettura di Venezia ويعمل حاليًا كمدير لشركة الهندسة (IUAV) ، Miralles Tagliabue EMBT المعمارية الدولية ، Enric Miralles التي تأسست عام 1994 بالتعاون مع ومقرها في برشلونة وشنغهاي وباريس. ، من بين أبرز مشاريعها التي تم بناؤها البرلمان ، Diagonal MarPark الاسكتلندي في إدنبرة ، و في برشلونة Santa Caterina وسوق



**Agostino Ghirardelli**

SBGA | Blengini Ghirardelli  
Italy

على شهادة في Agostino Ghirardelli حصل في عام 1999. وقد تعاون وشريك في Università degli Studi di Genova المعمارية من العديد من الشركات الدولية ، وعمل في نيويورك وباريس وأشرف على مواقع البناء في جميع أنحاء العالم. يركز في كل من مرحلتي البحث والتصميم لمشاريع الهندسة المعمارية والتخطيط العمراني. ولهذا الغاية تعاون مع المؤسسات العامة وكان محاضرًا في مؤسسات دولية مختلفة

## هيئة المحلفين



**Manuel Aires Mateus**  
Aires Mateus  
Portugal

وُلد مانويل أيريس ماتيس في لشبونة عام 1963. تخرج من Faculdade de Arquitectura de Lisboa (1986) ويتعاون مع فرانيسكو أيريس ماتيس ، حيث أسس كلاهما استوديو أيريس ماتيس في عام 1988. في التدريس ، تعاون مع العديد من الجامعات منذ عام 1986 ، مثل كلية الدراسات العليا للتصميم بجامعة هارفارد ، وكلية الهندسة المعمارية والفنون والتخطيط ، جامعة كورنيل ، ومدرسة أوسلو للهندسة المعمارية ، وكلية الهندسة المعمارية بجامعة



**Raul Pantaleo**  
TAM Associati  
Italy

يشارك راؤول بانتاليو في ممارسة الاتصالات الاجتماعية والتصميم الجرافيكي لمختلف الإدارات العامة والمنظمات غير الهادفة للربح. راؤول "studio TAMassociati" بانتاليو هو أحد مؤسسي وهي مؤسسة متخصصة في المشاريع ذات التوجه الاجتماعي في المجالات الحرجة. من بين الجوائز الرئيسية التي تم الحصول عليها: جائزة LafargeHolcim التقدير لجوائز Aga Khan (2013) جائزة Zumtobel Gruop (2014)



**Mphethe Morojele**  
Mpheti Morojele Architects  
South Africa

MMA هو مالك ومؤسس Mphethi Morojele Design Studio ، وهو استوديو للتصميم ، والهندسة المعمارية حائز على جوائز ومقره جوهانسبرج ، جنوب إفريقيا. تعاونت هذه الممارسة لإنتاج بعض من أكثر المشاريع شهرةً وأهمية ثقافيًا في جنوب إفريقيا وتواصل توسيع محفظتها في القارة بمشاريع في إثيوبيا وأوغندا وبوتسوانا وموزمبيق وليسوتو وبوروندي.

## هيئة المحلفين



**Emmanuelle Moureaux**  
Japan

إيمانويل موريو مهندس معماري وفنان فرنسي يعيش في طوكيو. وهي مؤسسة ومديرة "emmanuelle moureaux architecture + design" في طوكيو. أستاذ مشارك في جامعة توهوكو للفنون والتصميم منذ عام 2008 ، يستكشف إمكانيات الألوان من Emmanuelle مختبر خلال مشروع أطلقت عليه اسم مختبر 100 لون.



**Saad El Kabbaj**  
Maroc

ولد في عام 1978 في الدار البيضاء ، ودرس سعد القباج في المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية بالرباط ، المغرب حيث تخرج في عام 2003. أثناء دراسته ، كان لديه بعض الخبرات في الخارج (اليونان وتونس ومصر). افتتح مكتبه في الدار البيضاء عام 2005 ويعمل في مجموعة متنوعة من المشاريع. يدرس حاليا في جامعة بالرباط.



**Driss Kettani**  
Maroc

ولد إدريس الكتاني عام 1978 بفاس ، ودرس في المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية بالرباط ، المغرب وتخرج منها عام 2003. وقد أمضى طفولته في كوت ديفوار قبل مجيئه إلى المغرب عام 1996. وبعد بعض التعاون ، افتتح مكتبه مكتب في الدار البيضاء عام 2005 يعمل على بعض المشاريع السكنية والمكتبية والتصميم. يدرس حاليا في جامعة محمد السادس متعددة التقنيات.



**Mohamed Amine Siana**  
Maroc

ولد محمد أمين سيانا عام 1979 في الدار البيضاء ، وتخرج في المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية بالرباط ، المغرب عام 2004. يتعاون منذ عام 2000 مع مهندسين معماريين مختلفين ولديه بعض الخبرات في الخارج قبل افتتاح مكتبه الخاص في الدار البيضاء عام 2005. يعمل في مختلف نوع من المشاريع: الداخلية ، الإسكان ، الصحة ، التصميم. يدرس حاليا بالرباط UIR في جامعة

# التسجيل

يمكن المشاركة في المسابقة بشكل فردي أو كفريق مكون من 5 أعضاء بحد أقصى. يجب أن يكون عمر عضو واحد على الأقل 35 عامًا أو أقل (وقت التسجيل). تختلف رسوم التسجيل تبعًا لفترة التسجيل، على النحو الموضح فيما يلي:

التسجيل المبكر - 60 يورو/الفريق  
التسجيل العادي- 90 يورو/الفريق  
التسجيل المتأخر- 120 يورو/الفريق

طريقة التسجيل مُوضحة فيما يلي

1. ادخل منطقة "التسجيل" في الموقع الإلكتروني للمسابقة؛
2. paypal: املاً الحقوق المطلوبة من خلال تسجيل الفريق ودفح الرسوم المطلوبة من خلال بطاقة الائتمان أو بطاقة الخصم أو باييال
3. في نهاية عملية التسجيل سوف يتلقى قائد الفريق رسالة "تأكيد تسجيل" عبر البريد الإلكتروني تحتوي على كود الفريق (رقم تسجيل الفريق) يُستخدم من أجل المشاركة في المسابقة والتنزيلات ورابط يمكن من خلاله تحميل المشروع قبل انتهاء المواعيد المحددة

ليس من بين عناوين البريد الإلكتروني غير info@kairalooro.com تعليمات: تحقق من البريد غير الهام إذا لم تصل رسالة "تأكيد التسجيل" عبر البريد الإلكتروني في غضون يومين من التسجيل وتأكد من أن العنوان

الهام. يُنصح بتنفيذ إجراءات التسجيل وتقديم المستندات في وقت مبكر. يتضمن التسجيل قبول قواعد وشروط المسابقة.4.

## الإطار الزمني والمواعيد النهائية

النقوش

- (في وقت مبكر من 13/01/2023 إلى 28/02/2023 مساءً بالتوقيت العالمي المنسق + 0 -
- عادي من 1/03/2023 إلى 9/04/2023 (الساعة 11.59 مساءً بالتوقيت العالمي المنسق + 0 -
- متأخر من 10/04/2023 إلى 15/05/2023 (11.59 مساءً بالتوقيت العالمي المنسق + 0 -

الموعد النهائي لتسليم المستندات | 11/06/2023 (الساعة 11.59 مساءً بالتوقيت العالمي المنسق + 0

تقييم لجنة التحكيم | 1/07/2023

نشر النتائج | 10/07/2023

# مستندات

يجب على جميع المشاركين إرسال اقتراحهم من خلال المستندات التالية

- مستند يتم فيه عرض المشروع وتوضيحه بالصور والنصوص: A1 عدد 1 مخطط .  
الاتجاه أفقي، 300dpi، "PDF" صيغة الملف بي دي أف، (A1) المواصفات: الأبعاد 594 × 841 ملم

اسم الملف: A1\_TeamID

يلزم في المخطط توضيح

أ. فكرة المشروع؛

ب. الرسومات التخطيطية (المنشآت، والأقسام، والمخططات، والرسومات البيانية)، بالمقياس والشكل اللازم لوصف المشروع؛

ج. رؤية ثلاثية الأبعاد (مجسمات، أو رسومات تخطيطية، أو صور نماذج)؛

- عدد 1 تقرير: مستند نصي فقط (باللغة الإنجليزية) يتم فيه وصف المشروع

لا يُسمح بإدراج صور داخل التقارير "PDF" صيغة الملف بي دي إف، A4 المواصفات: اللغة الإنجليزية فقط، أبعاد الورقة

اسم الملف: A4\_TeamID

يلزم في التقرير الوصف باختصار لما يلي

(فكرة المشروع) (بحد أقصى 600 كلمة

(استخدام الخامات (بحد أقصى 300 كلمة

(عملية التركيب/البناء (بحد أقصى 300 كلمة

تقدير تكاليف المواد (جدول

أ.  
ب.  
ج.  
د.

- عدد 1 غلاف: صورة (مجسم، أو رسم تخطيطي، أو صورة للنموذج) بدون نص، لاستخدامه في المشروع. لا يُسمح بإدراج نص في الغلاف .  
الاتجاه أفقي، والحد الأقصى للحجم 10 ميجا بايت، بدون نص، dpi الأبعاد 1080×1920 بيكسل، 300، "JPG" المواصفات: صيغة الملف جيه بي جي

اسم الملف: Cover\_TeamID

(الغلاف، التقرير) عبر البريد الإلكتروني إلى قائد الفريق بعد تأكيد التسجيل. ينبغي أن تكون النصوص في المستندات باللغة الإنجليزية فقط. ينبغي إرسال كافة المستندات، (A1) سيتم إرسال معرف الفريق والنماذج (A1)، بالصيغ المطلوبة. لا يُسمح بإدخال المعرف الخاص بالفريق داخل أي مشروع، وإلا يتم استبعاد الفريق من المشروع. يجب استخدام الكود التعريفي للفريق الذي تم استلامه بعد التسجيل حصرياً لتسمية الملفات (الغلاف، التقرير) كما هو موضح أعلاه. سيؤدي إرسال المستندات بكيفيات وصيغة مختلفين عما هو محدد إلى استبعاد الفريق من المشروع (أسباب الاستبعاد

# معايير التقييم

:سوف يتم تقييم المشروعات من قبل لجنة التحكيم مع أخذ العوامل التالية بعين الاعتبار

## جودة التصميم المعماري (1)

أصالة وابتكار عملية التصميم، القدرة أيضًا على إنشاء بنية تستجيب للمتطلبات الوظيفية، والاجتماعية، والرسمية للمشروع

## عملية البناء والمواد (2)

اختيار تكنولوجيا ومواد البناء التي تهدف إلى إنشاء نموذج معماري، مستدام، بيئي، وقابل للتحقيق أيضًا بمجهود ذاتي، باستخدام الموارد المحلية

## المرونة والتكامل مع السياق (3)

قدرة العمارة على التكيف مع الأنشطة المختلفة التي يتضمنها المشروع، وضمان الإدماج المتناغم في السياق الاجتماعي والبيئي

التكريمات ليست تراكمية، ولا يمكن أن تحل محل المراكز الثلاثة الأولى. سوف يتم منح تكريمات لتلك المشروعات التي لا تندرج ضمن الثلاث جوائز الأولى والتي سوف تتلقى أكبر عدد من الإشارات من لجنة التحكيم. يتم اختيار التكريمات الشرفية من قبل المنظمة و/أو من قبل رئيس لجنة التحكيم. قد يتم اختيار المشاريع المشاركة، قبل عرضها على لجنة التحكيم، من قبل منظمة أو لجنة مُخصصة، وذلك بناءً على معايير التقييم، والتوافق مع متطلبات الإعلان، والجدوى الفنية والاقتصادية، والإيضاح العرضي، والتوافق مع السياق والجودة المعمارية لمقترح المشروع، والتوافق أيضًا مع معايير التقييم المذكورة والامتثال لشروط المسابقة

# الأسئلة الشائعة

تتوفر في الموقع الرسمي للمسابقة إجابات للأسئلة الشائعة. طوال مدة المسابقة، وضمن المواعيد النهائية المحددة لتسليم المستندات، يمكن للمشاركين طلب أي استفسارات عبر عنوان البريد الإلكتروني [info@kairaloro.com](mailto:info@kairaloro.com).

سيتم نشر الإجابات باللغة الإنجليزية فقط في قسم الأسئلة الشائعة بالموقع. لن يتم الرد على الأسئلة المشابهة لتلك الموجودة بالفعل في الموقع

# KAIRA LOORO الغرض من مسابقة

هو حدث معماري غير هادف للربح، تنظمه منظمة بالو سالو الإنسانية، ويستهدف بشكل أساسي الطلاب، والمهندسين المعماريين، أو المهندسين، أو المصممين الشباب Kaira Looro وهي مجموعة عرقية منتشرة في السنغال، وغامبيا، وغينيا، ومالي. معناها هو "بناء السلام" أو "العمارة من أجل السلام"، أي نهج مكرس لتوفير بيئة "Mandinga" يتكون اسم المسابقة من كلمات من لغة مندنكا داعمة يسود فيها السلام

ويهدف الحدث إلى توعية المجتمع الدولي بالقضايا الإنسانية، وفي نفس الوقت جمع الأموال لتنفيذ المشاريع الخيرية التي يتم التبرع بعائداتها. تهدف المسابقة أيضًا إلى توفير رؤية دولية وفرص للنمو المهني للمواهب المعمارية الشابة

تعزز المسابقة نهجًا مستدامًا من خلال تشجيع البحث عن معماريات قادرة على تقديم استجابة ملموسة لتغير المناخ والأزمات الإنسانية

سيتم تقييم المشروع الفائز، وحيثما كان مذكورًا، سيتم بناؤه كمشروع خيري من قبل منظمة بالو سالو، والتي ستتحقق من جدواه التكنولوجية، والإنسانية، والاقتصادية، وتوافقه مع سياق المستفيد. لذلك يمكن للمنظمة الاحتفاظ بالحق في إجراء تعديلات على المشروع لجعله قابلاً للتنفيذ وإشراك الفائزين، مع الاعتراف، على أي حال، بدور مبتكري المفهوم المعماري لأعضاء الفريق. إذا كان المشروع لا يفي بمعايير المنظمة، فيحق للمنظمة تنفيذ مشروع آخر حائز على جائزة

سيتم تمويل البناء بشكل مشترك من عائدات المسابقة، القادمة من رسوم التسجيل التي تشكل بالتالي تبرعًا للجمعيات الخيرية

والتي قد تنفذها، وتشاركها، وتتبرع بها أيضًا للمنظمات والمؤسسات والوزارات الشريكة الأخرى التي تعمل في تنمية المجتمعات الريفية، "Balouo Salo" تعد كافة المشاريع الفائزة متبرع بها مجانًا إلى منظمة بالو سالو في أفريقيا

ليس للمسابقة أي غرض ربحي ويتم التبرع بكامل العائدات للجمعيات الخيرية





Winner of Kaira Loro 2020 - Project by Aleksandra Wróbel, Agnieszka Witaszek, Kamil Owczarek from Poland



Winner of Kaira Loro 2019 - Project by Changze Cai from China



# BALOUO SALO

بالو سالو) هي منظمة خيرية مستقلة تهدف إلى حل حالات الطوارئ الاجتماعية، والمساهمة في تحسين الظروف المعيشية للمجتمعات المحرومة في الدول النامية وزيادة وعي المجتمع الدولي بالقضايا) Balouo Salo مكتوبة بلغة عرق المندينكا، وهي المجموعة العرقية ذات الأغلبية في المنطقة التي ستدخل فيها المنظمة، وقد اختارها عمدة قرية إحدى "Balouo Salo" الطارئة والتغير المناخي وحقوق الإنسان. وتأتي كلمات "المحليات بجنوب السنغال. وتعني "جسر للحياة

تشمل الأنشطة الإنسانية الرئيسية للمنظمة ما يلي

- تعزيز الوصول إلى مياه الشرب عن طريق بناء البنية التحتية مثل السدود والآبار المجهزة بمحطات تنقية للمياه من أجل توفير مياه نقية مجانية للحد من المخاطر الصحية؛
  - تحسين الصحة العامة عبر بناء المرافق والبنية التحتية اللازمة، والتبرع بالإمدادات الطبية، وكذلك تدريب العاملين بالقطاع الصحي والمجتمع؛
  - حماية الحق في التعليم من خلال المشاريع التي تعمل على تحسين النظام المدرسي ببناء المدارس أو تجديدها وتدريب الطلاب وطاقم هيئة التدريس والتبرع بالمواد واللوازم المدرسية -
  - إجراء أنشطة الاتصال والتدريب في مجال حقوق الإنسان، ومكافحة التمييز وعدم المساواة، والسعي لإنشاء مجتمع قائم على العدل والمساواة في الحقوق؛
  - إشراك المجتمعات المحلية والدولية في الأنشطة والمشاريع عن طريق تنظيم المؤتمرات والندوات وأيضًا أثناء عمليات البناء من أجل خلق الوعي اللازم والمسؤولية المجتمعية -
- وتنفيذها بمشاركة مباشرة من المجتمع المستفيد من أجل تحقيق الهدف النهائي بالاكفاءة الذاتي، ويتم تمويلها بالكامل من خلال تبرعات خاصة وفعاليات جمع التبرعات من بينها Balouo Salo يتم تطوير جميع مشاريع "Kaira Loro".







# اللائحة

1. الموضوع: شروط المشاركة في المسابقة  
1.1. الخيرية لدعم مشاريعها الإنسانية "Balouo Salo" هي حدث لجمع التبرعات تنظمه منظمة بالو سالو "Kaira Loooro" هذه المسابقة المسماة  
2.1. تعد المسابقة مفتوحة لأي شخص  
3.1. هذه المسابقة هي "مسابقة أفكار"، ولا تعد بأي حال من الأحوال عرضًا للحصول على جائزة وفقًا لأحكام المادة 6 من مرسوم رئاسة الجمهورية رقم 430/2001.  
4.1. يجب أن يتراوح عمر كل مشارك بين 18 و35 عامًا وقت التسجيل، ويخضع ذلك للتحقق من خلال مستند هوية صالح.  
5.1. تستخدم معالجة البيانات الشخصية للمشاركين حصريًا في ممارسة الأنشطة المتعلقة بهذا الإعلان وفقًا للتشريع بموجب المرسوم التشريعي رقم 196/03. أي رفض لمعالجة البيانات الشخصية يعد عائقًا أمام المشاركة.  
في إعلان المسابقة هذا  
6.1. يحق لمنظمة بالو سالو، في ظل احترام قوانين الخصوصية السارية، التحقق من البيانات المقدمة من خلال طلب نسخة من وثيقة الهوية التي تتضح فيها البيانات الشخصية للمشاركين.  
أي مسؤولية في هذا الصدد "Balouo Salo" يتحمل المشاركون وحدهم مسؤولية مصداقية وصحة البيانات المقدمة، حيث لا تتحمل منظمة بالو سالو 7.1.  
8.1. يقر جميع المشاركين بقبول الإعلان واللوائح بشكل كامل في وقت التسجيل.  
9.1. الدائرة القضائية المختصة لحل أي نزاعات هي كاتانيا، إيطاليا.
2. طريقة المشاركة في المسابقة  
1.2. يسمح بالمشاركة بشكل فردي أو في فريق.  
في حالة المشاركة في فريق، يتكون كل فريق من 5 مشاركين كحد أقصى، منهم واحد على الأقل لا يزيد عمره عن 35 عامًا في وقت التسجيل. قائد الفريق الذي يحدده الفريق هو الشخص الوحيد المخول بالتواصل.  
2.2. إلا في حالة تفويض مشارك آخر عند الحاجة "Kaira Loooro" مع منظمي مسابقة  
3.2. لا يمكن تعديل تشكيل الفريق بعد إجراء عملية التسجيل، باستثناء الاحتياجات الصحية المثبتة.  
4.2. حصريًا لتطوير المشروع، باستثناء إمكانية استخدامها لأغراض أخرى بناءً على تصريح مسبق من المنظمة "Balouo Salo" يمكن للمشاركين استخدام مواد المسابقة التي توفرها منظمة بالو سالو.  
يُحظر على المشاركين نشر المادة المتعلقة بمشروعهم الخاصة بالمسابقة قبل تاريخ إعلان الفائزين المشار إليه في الإعلان.  
5.2. "Balouo Salo" بقبول هذه اللوائح، يتعهد المشاركون بالحفاظ على سلوك يتوافق مع مبادئ الولاء والإنصاف تجاه المشاركين الآخرين ومنظمة بالو سالو.  
6.2. من خلال المشاركة في المسابقة، يمتنع المشاركون عن الانخراط في المواقف التمييزية و/أو الإهانات العنصرية تجاه المشاركين الآخرين و/أو تجاه المنظمة بأي طريقة. يتعهد المشاركون أيضًا بعدم الانخراط في سلوك.  
7.2. سيتم النظر في انتهاك هذه المبادئ في المحافل المختصة "Balouo Salo" من شأنه أن يضر بصورة المشاركين و/أو منظمة
3. أسباب الإقصاء من المشاركة في المسابقة  
1.3. في حالة تقديم مستندات مُحررة بلغة أخرى غير الإنجليزية.  
2.3. في حالة احتواء المستندات على إشارات تعريف المشاركين.

- 3.3. في حالة المادة العلمية غير المكتملة أو غير المطابقة لما ورد في إعلان المسابقة. حتى في حالة تسمية ملف واحد بطريقة لا تتوافق مع تعليمات الإعلان، يعد هذا سبباً للإقصاء.
- 4.3. في حالة إرسال المواد بعد المواعيد المحددة في الإعلان.
- 5.3. في حالة نقص فرد في الفريق يتراوح عمره بين 18 و35 عامًا.
- 6.3. في حالة نشر المشروع قبل تاريخ إعلان النتائج الموضح في الإعلان.
- 7.3. في حالة الاعتقاد بأن المشاريع ليست نتيجة البراعة الحصرية للمشاركين.
- 8.3. في حالة أي مخالفة للقواعد والشروط الواردة في الإعلان.

4. رسوم التسجيل
- 1.4. تسمح رسوم التسجيل بتقديم مشروع واحد فقط.
- 2.4. يمكن اقتراح أكثر من مشروع واحد: في هذه الحالة يجب تعيين قائد فريق مختلف لكل مشروع.
- 3.4. لذلك فهي تعد غير قابلة للاسترداد، "Balouo Salo" يكون المشاركون على دراية بالهدف الإنساني من المبادرة وبأن رسوم التسجيل الخاصة بهم سوف يتم التبرع بها بالكامل إلى مؤسسة بالو سالو.
- 4.4. لا يمكن بأي حال من الأحوال استرداد رسوم التسجيل.

5. تقديم المشروع
- 1.5. يمكن للمنظمين تعديل المواعيد النهائية للمسابقة المعنية من أجل ضمان إجراء صحيح أو أفضل للمسابقة.
- 2.5. منظمة بالو سالو ليست مسؤولة عن أية أعطال في الخادم. لذلك، ندعو المشاركين للتسجيل وتحميل المشاريع قبل المواعيد النهائية المحددة في الإعلان بوقت كافي.
- 3.5. "Kaira" إذا رأت منظمة بالو سالو ضرورة، فيمكنها إجراء اختبار مسبق للمشاريع المشاركة على أساس معايير التقييم المشار إليها في قسم "معايير التقييم" في إعلان المسابقة وبالامتثال للغرض الإنساني من مسابقة.
- 4.4. ومنظمة بالو سالو. يتم إجراء هذا الاختبار المسبق بواسطة أعضاء المنظمة نفسها أو من جانب لجنة مفوضة "Looro".

6. لجنة التحكيم
- 1.6. يعد حكم هيئة التحكيم ومنظمة بالو سالو غير قابل للنقاش.
- 2.6. يلعب أعضاء لجنة التحكيم دورهم لصالح منظمة بالو سالو على أساس تطوعي بالامتثال للأهداف الإنسانية للمنظمة. تنوي منظمة بالو سالو العمل من أجل حماية الصورة الأخلاقية والمهنية لأعضائها وأعضاء "Kaira Looro" لجنة تحكيم مسابقة.

7. الجائزة
- 1.7. تعد الجائزة المقدمة للفائز فريدة أيضًا في حالة المشاركة في فريق وتشمل كلا من الرسوم البنكية والضرائب. تُمنح الجائزة لقائد الفريق أو لمندوب مفوض ينتمي إلى الفريق.
- 2.7. يُطلب من الفائزين إكمال الوثائق المطلوبة لأغراض أنشطة منظمة بالو سالو.
- 3.7. تنشر المشاريع الفائزة على القنوات وفي كتاب المسابقة الرسمي وتنقل لوسائل الإعلام المتعلقة بالقطاع. يتم توفير صور، ورسومات، ونصوص المشاريع الفائزة مجانًا من قبل المنظمة. من المفترض أن يتم التبرع.
- 4.7. بالمشاريع الفائزة إلى منظمة بالو سالو، والتي تكتسب بالتالي الحق في استخدام وإعادة إنتاج المشروع عبر أي قناة يمكن لمنظمة بالو سالو، في حالة تنفيذ أحد الأعمال الممنوحة، إجراء أي تعديلات على المشروع لتحسين جدواه الفنية، واستدامته الاقتصادية. إقامة المشروع الحاصل على جائزة لا يمثل بأي حال من الأحوال إلزامًا للشركة تجاه الفريق الفائز أو أي كيانات أخرى.
- 5.7. يتم الإبلاغ بتنفيذ المشروع الفائز أو أي مشروع آخر فائز إلى قائد الفريق الفائز.
- 6.7. يُحترم دائمًا الحق في تأليف المفهوم المعماري باعتباره حقًا غير متاح.

8. التدريب

- 1.8. تعتمد مدة، وكيفية، وفترة "جائزة التدريب" في الشركة المعمارية على مدى توفر الشركة. قد تطلب الشركة المضيئة السيرة الذاتية، وملف النماذج، ومقابلة مع الفريق الفائز للتحقق من المتطلبات الأكاديمية و/أو المهنية. يعد اجتياز المقابلة المحتملة شرطاً ضرورياً لبدء التدريب. عدم اجتياز هذه المرحلة من الاختيار ليس من مسؤولية منظمة بالو سالو.
- 2.8. يتحمل الفائزون نفقات السفر. لا يمكن تحويل الجائزة إلى شخص من خارج فريق المشروع.
- 3.8. يجب أن يتم التدريب في غضون عام واحد من نشر نتائج المسابقة. يتحمل الفائز نفقات السفر.

9. الملكية الفكرية
- يجب أن تكون المشاريع المقدمة أصلية ونتيجة حصرية لإبداع المشارك. بمجرد تقديمها، تعد ملك لمنظمة بالو سالو، المعفاة من أي مسؤولية تجاه الغير.
- 1.9. الملكية الفكرية (التي تشير حصرياً إلى المفهوم المعماري) لكل مشروع فائز تنتمي بشكل متساوي إلى كافة أعضاء الفريق.
- 2.9. في حالة وجود اتهامات أو بلاغات من جانب أشخاص خارج أو داخل المنافسة عن سرقة المشاريع المقدمة والمنشورة، يحق لمنظمة بالو سالو تقييم هذا الوضع وإقصاء هذه المشاريع.
- 3.9.

10. بنود الإعفاء من المسؤولية
- يُعفى منظمو المسابقة، وأعضاء المنظمة، وأعضاء لجنة التحكيم من مسؤولية
- استخدام معلومات خاطئة أو غير صحيحة من جانب المشاركين.
- 1.10. السلوكيات العنيفة، أو العنصرية، أو المهينة من جانب المشاركين تجاه المشاركين الآخرين أو الغير.
- 2.10. سرقة الأعمال و/أو انتهاك حقوق التأليف والنشر من جانب المشاركين.
- 3.10. والسلوكيات التي تتسبب في أضرار مادية أو معنوية للمستخدمين من المشاريع الإنسانية التي، "Balouo Salo" أفعال المشاركين التي تنتهك أخلاقيات المبادرة و/أو تضر بالصورة الإنسانية لمنظمة بالو سالو.
- 4.10. تدعمها المسابقة
- 5.10. بالحق في التوجه إلى الهيئات المختصة للمطالبة بأية تعويضات "Balouo Salò" في حالة حدوث انتهاكات من جانب المشاركين فيما يتعلق بالنقاط المشار إليها في 10.1 إلى 10.4، تحتفظ منظمة بالو سالو.

## شركات الهندسة المعمارية في لجنة التحكيم



## شركاء الإعلام

PLATFORM

archilovers®

CASABELLA

**W** World  
Architecture  
Community

**T** Tectónica

  
AMAZING  
ARCHITECTURE

archiportale®

PROJETO

e-architect

## شركاء الإعلام





HUMANITARIAN ORGANIZATION  
**BALOUO SALO**

[www.balouosalo.com](http://www.balouosalo.com)



[www.kairaloro.com](http://www.kairaloro.com)